

Instrukcja montażu

dla wykwalifikowanego personelu

VIESSMANN

Vitotrol 100

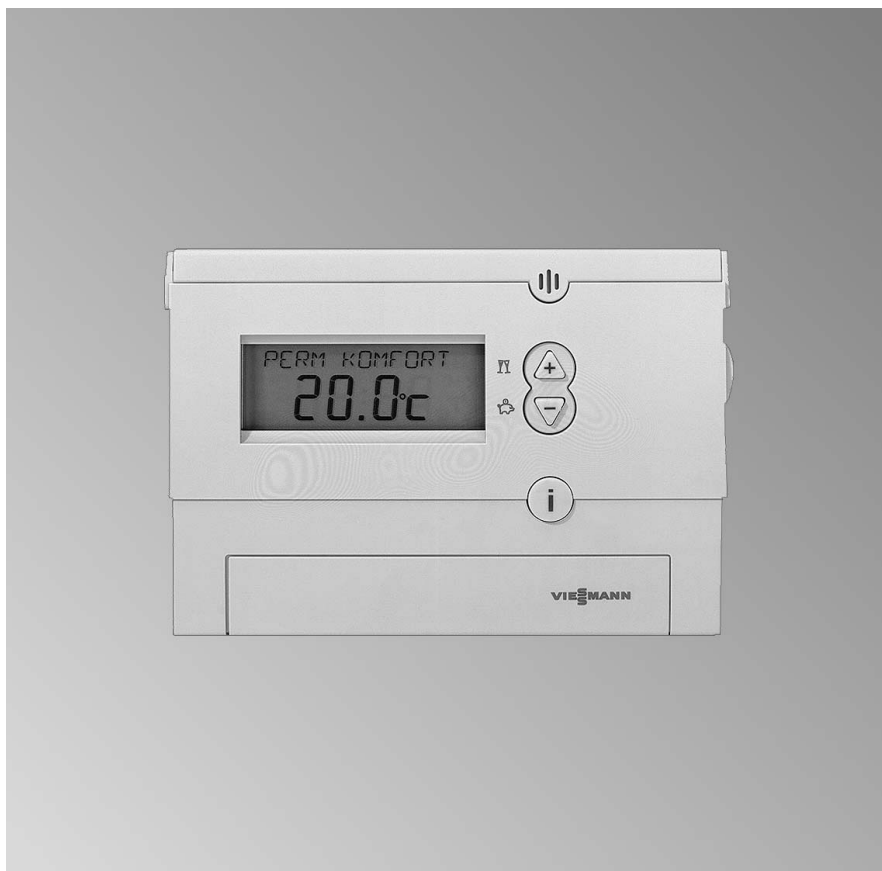
Typ UTD

Termostat pomieszczenia z cyfrowym zegarem sterującym

Nr katalog.: 7179 059



VITOTROL 100



Wskazówki bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem *Wskazówka* zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Przepisy

Podczas prac należy przestrzegać

- przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy,
- ustawowych przepisów o ochronie środowiska,
- przepisów zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych,
- stosownych przepisów bezpieczeństwa DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF i VDE.
 - Ⓐ ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF i ÖVE
 - ⒸH SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI i VKF

Prace przy instalacji

- Odłączyć instalację od napięcia elektrycznego (np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego) i sprawdzić jego brak w obwodach.
- Zabezpieczyć instalację przed przypadkowym włączeniem.
- Jeśli instalacja opalana jest gazem, zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

Spis treści

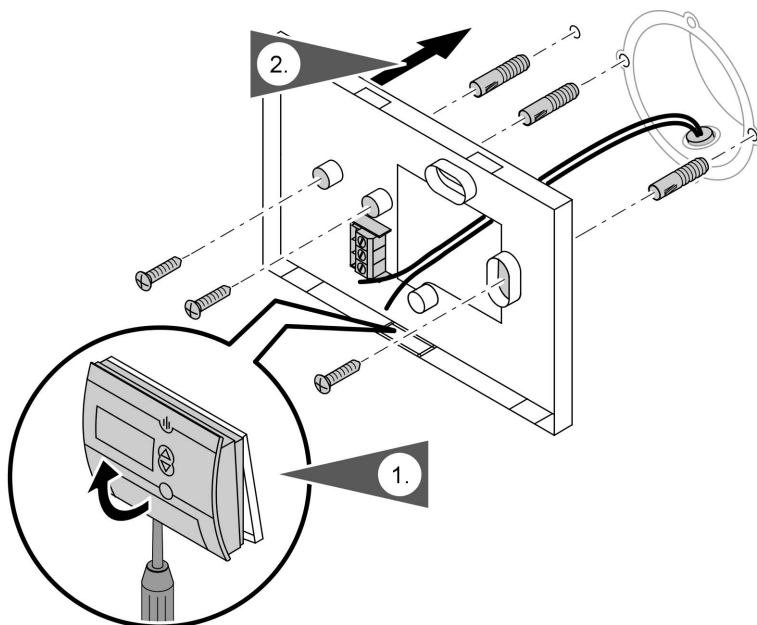
Przygotowanie montażu	
Miejsce montażu.....	4
Przebieg montażu	
Montaż termostatu pomieszczenia	5
Elektryczne przyłącze do regulatora.....	5
■ Przyłącze do regulatora z wtykiem 56	6
■ Przyłącze do regulatora z wtykiem 96	6
■ Przyłącze do regulatora z wtykiem 103	8
■ Przyłącze do regulatora z wtykiem „CN2”	8
■ Przyłącze do regulatora z zaciskiem „X3”	9
■ Przyłącze do regulatora z listwą zaciskową	9
Przyłącze elektryczne do pompy/mieszacza.....	10
■ Przyłączanie pompy obiegu grzewczego	10
■ Przyłączanie silnika mieszacza	10
Wymiana regulatora RT lub termostatu zegarowego F.....	11
Uruchomienie	12
Dane techniczne	14

Miejsce montażu

- W głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej naprzeciwko grzejników.
- Ok. 1,5 m od podłoża
- Z dala od okien i drzwi
- Z wyłączeniem regałów i wnęk
- Z dala od źródeł ciepła (grzejnik, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, kominek, odbiornik telewizyjny itp.)

W pomieszczeniu tym nie może być zainstalowane inne urządzenie regulacyjne. Jeżeli grzejniki wyposażone są w zawory termostatyczne, powinny być one stale otwarte.

Montaż termostatu pomieszczenia



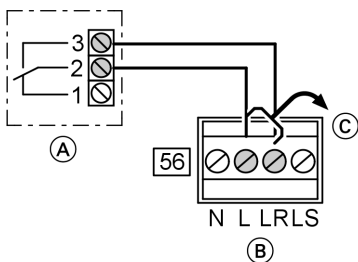
Elektryczne przyłącze do regulatora

Wskazówka

Wcisnąć przewody w cokół.

Elektryczne przyłącze do regulatora (ciąg dalszy)

Przyłącze do regulatora z wtykiem 56

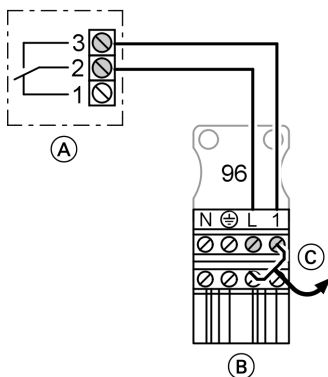


Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V~

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Wtyk 56 do regulatora
- (C) Usunąć mostek przy przyłączy

Przyłącze do regulatora z wtykiem 96



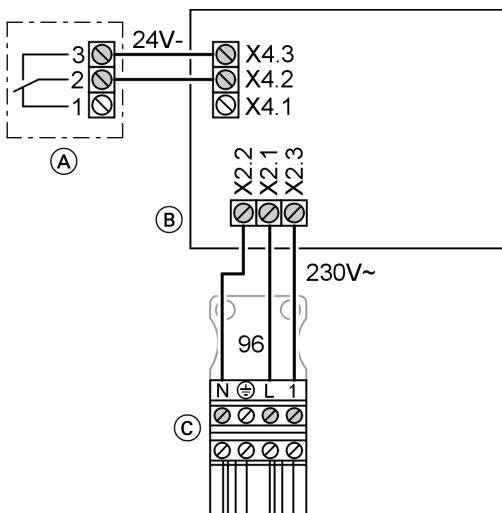
Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V~

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Wtyk 96 do regulatora
- (C) Usunąć mostek przy przyłączy

Elektryczne przyłącze do regulatora (ciąg dalszy)

Przyłącze do zewnętrznego pierścienia rozszerzającego H4



(A) Vitotrol 100, typ UTD

(B) Zewnętrzny pierścień rozszerzający H4 do Vitopend i Vitodens
Nr katalog.: 7197 227

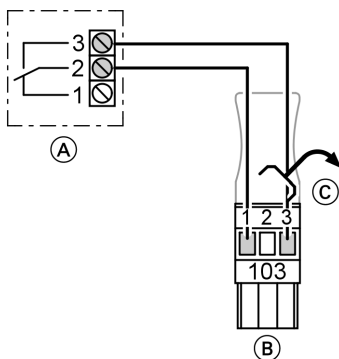
(C) Wtyk 96 do regulatora

Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm² dla niskich napięć

Elektryczne przyłącze do regulatora (ciąg dalszy)

Przyłącze do regulatora z wtykiem 103



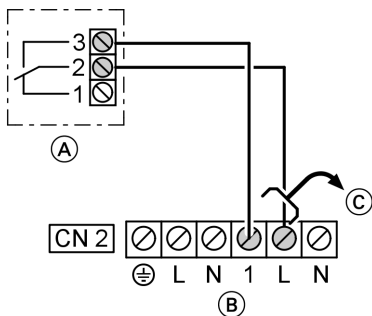
Vitotrol 100 włącza pompę obiegu grzewczego lub palnik.

Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm² dla niskich napięć

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Wtyk 103 do regulatora
- (C) Usunąć mostek przy przyłączu

Przyłącze do regulatora z wtykiem „CN2”



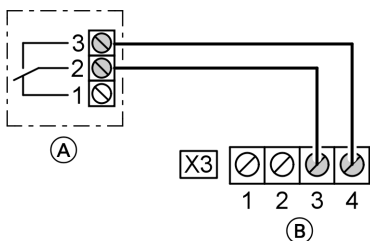
Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V~

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Wtyk „CN2” do regulatora
- (C) Usunąć mostek przy przyłączu

Elektryczne przyłącze do regulatora (ciąg dalszy)

Przyłącze do regulatora z zaciskiem „X3”



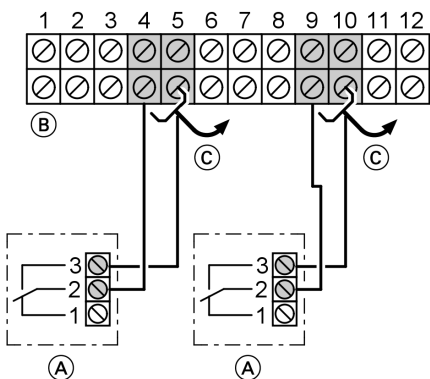
Vitotrol 100 włącza pompę obiegu grzewczego lub palnik.

Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm² dla niskich napięć

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Zacisk „X3” do regulatora

Przyłącze do regulatora z listwą zaciskową



W zależności od funkcji usunąć mostek (C):

- Zaciski 4 i 5:
Vitotrol 100 włącza pompę obiegu grzewczego.
- Zaciski 9 i 10:
Vitotrol 100 włącza palnik.

Wskazówka

Podczas **wyłączenia palnika nie działa zabezpieczenie przed zamarznięciem.**

Zalecany przewód przyłączeniowy

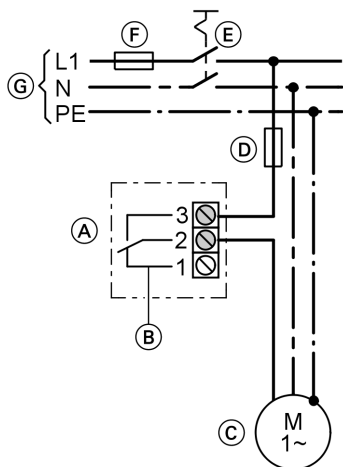
- 2-żyłowy przewód o przekroju min. 1,5 mm²

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Listwa zaciskowa w regulatorze
- (C) Usunąć mostek przy przyłączy

Przyłącze elektryczne do pompy/mieszacza

Przyłączanie pompy obiegu grzewczego

Vitotrol 100, typ UTD przez włączenie i wyłączenie pompy obiegu grzewczego powoduje zmianę temperatury pomieszczenia.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe przyłączenie żył może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Nie zamieniać żył „L1” i „N”.

Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V

Wskazówka

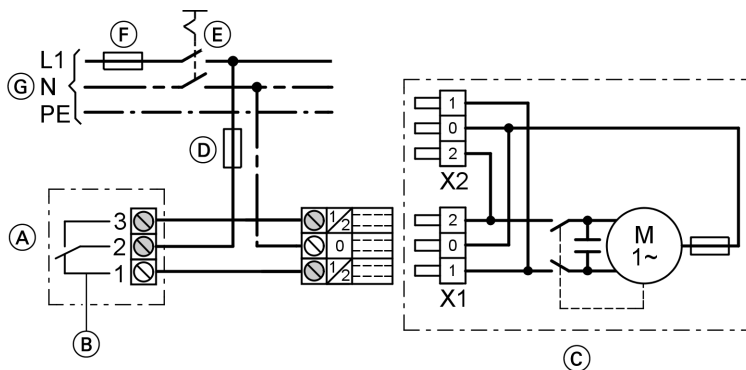
Zasilanie Vitotrol 100 **musi** być dodatkowo zabezpieczone bezpiecznikiem 6 A.

- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Pozycja styku odpowiada pompie obiegu grzewczego „Wył.”
- (C) Pompa obiegu grzewczego
- (D) Bezpiecznik, 6 A
- (E) Wyłącznik główny
- (F) Bezpiecznik, maks. 16 A
- (G) Przyłącze elektryczne 230 V~

Przyłączanie silnika mieszacza

Vitotrol 100, typ UTD przez otwarcie i zamknięcie mieszacza powoduje zmianę temperatury pomieszczenia.

Przyłącze elektryczne do pompy/mieszacza (ciąg dalszy)



- (A) Vitotrol 100, typ UTD
- (B) Pozycja styku odpowiada mieszaczowi „Zamk.”
- (C) Silnik mieszacza
- (D) Bezpiecznik, 6 A
- (E) Wyłącznik główny
- (F) Bezpiecznik, maks. 16 A
- (G) Przyłącze elektryczne 230 V~

Jeżeli to konieczne, zmienić kierunek obrotów silnika mieszacza:

- przez przełożenie wtyków w listwie gniazd listwy wtykowej X1 na X2
lub
- obrót wtyku o 180 °



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe przyłączenie żył może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Nie zamieniać żył „L1” i „N”.

Zalecany przewód przyłączeniowy

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V~

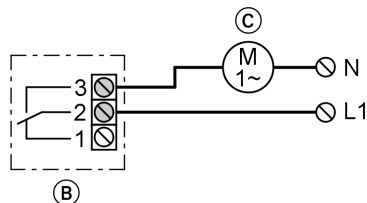
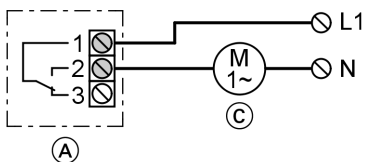
Wskazówka

Zasilanie Vitotrol 100 **musi** być dodatkowo zabezpieczone bezpiecznikiem 6 A.

Wymiana regulatora RT lub termostatu zegarowego F

Styk przełączacza przy zapotrzebowaniu na ciepło z „2” na „3”.
Przyłącze dołączonych elementów do styków „2” i „3”.

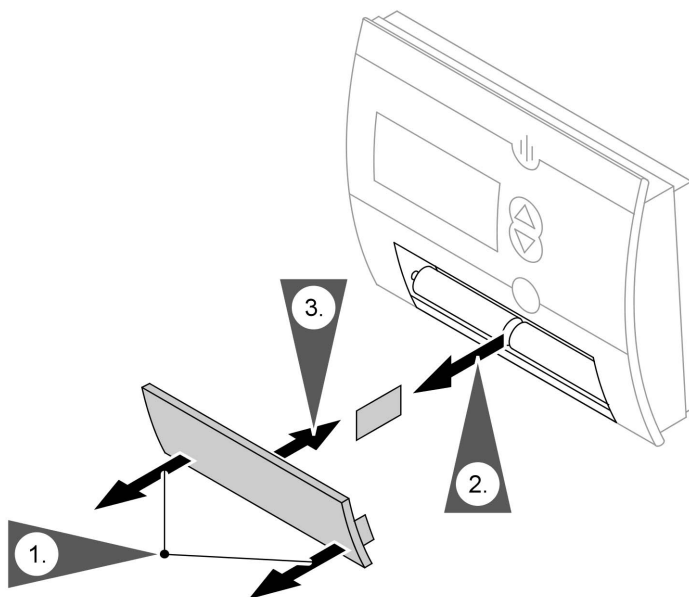
Wymiana regulatora RT lub termostatu . . . (ciąg dalszy)



- (A) Regulator RT
lub
Termostat zegarowy F
(C) Podzespoły do włączenia

- (B) Vitotrol 100, typ UTD
(C) Podzespoły do włączenia




Uruchomienie



- Otworzyć kieszeń na baterie.
- Usunąć paski papieru.
Nacisnąć następujące przyciski:

- RES Przycisk Reset
- +/- w celu wyboru języka.

Uruchomienie (ciąg dalszy)

5.  aby potwierdzić.
7.  aby potwierdzić.
6.  w celu nastawy godziny i daty.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	3 V– Bateria LR 6
Obciążenie znamionowe styku beznapięciowego	
■ maks.	6(1) A, 230 V~
■ min.	1 mA, 5 V–
Temperatura otoczenia	
■ podczas eksploatacji	0 do 50°C
■ podczas magazynowania i transportu	-10 do 60°C
Stopień zabezpieczenia	IP 20
Klasa zabezpieczenia	II
Sposób działania wyłączenia	RS typ 1B
Zaciski przystosowane do następujących przewodów	
■ masywne, jednożyłowe przewody	do maks. 1,5 mm ²
■ elastyczne przewody	do maks. 1,5 mm ²

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5864 594 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!



Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru